

Poland-Częstochowa: Vocational training services**OJ S 117/2014 20/06/2014****Contract award notice****Services****Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

I.1. Name and addresses

Official name: Powiatowy Urząd Pracy w Częstochowie

Postal address: ul. K. Szymanowskiego 15

Town: Częstochowa

Postal code: 42-217

Country: Poland

For the attention of: Izabela Burzawa

E-mail: kacz@praca.gov.pl

Telephone: +48 343706100

Fax: +48 343243130

Internet address(es):General address of the contracting authority: <http://www.pup.czystochowa.pl>**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local agency/office

I.3. Main activity

Other: Usługi rynku pracy

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title**

Przetarg nieograniczony na usługi szkolenia zawodowego dla osób zarejestrowanych w PUP w Częstochowie: 1. kurs pracownika robót wykończeniowych z podstawami przedsiębiorczości oraz modulem języka niemieckiego na poziomie podstawowym, 2. kurs podstawowy obsługi i programowania obrabiarek CNC z modulem języka angielskiego lub niemieckiego na poziomie podstawowym.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)**II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

Opis przedmiotu zamówienia

Część I zamówienia:

Przedmiotem zamówienia jest przeprowadzenie szkolenia dla osób uprawnionych

zarejestrowanych jako osoby bezrobotne w Powiatowym Urzędzie Pracy w Częstochowie oraz w Gminnym Centrum Pracy w Koniecpolu Powiatowego Urzędu Pracy w Częstochowie w następującym kierunku: kurs pracownika robót wykończeniowych z podstawami przedsiębiorczości oraz modulem języka niemieckiego na poziomie podstawowym
UWAGA: PLANOWANY TERMIN KURSU MOŻE ULEC ZMIANIE, Z ZASTRZEŻENIEM, IŻ KURSY FINANSOWANE ZE ŚRODKÓW EUROPEJSKIEGO FUNDUSZU SPOŁECZNEGO MUSZĄ ZAKOŃCZYĆ SIĘ W NIEPRZEKRACZALNYM TERMINIE DO 15.11.2014R.

Kod CPV – 80530000-8 – usługi szkolenia zawodowego.

Przewidziano przeszkolenie 15 osób bezrobotnych. Szkolenie będzie finansowane ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach projektu systemowego poddziałanie 6.1.3 „Poprawa zdolności do zatrudnienia oraz podnoszenie poziomu aktywności zawodowej osób bezrobotnych”, Działanie 6.1. Priorytet VI Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki.

1. Liczba osób i czas trwania szkolenia

Zamawiający planuje przeszkolić 15 osób w jednej grupie w miesiącu czerwcu 2014r. (w tym: 10 osób – finansowanie ze środków EFS Powiatowego Urzędu Pracy w Częstochowie, 5 osób – finansowanie ze środków EFS Gminnego Centrum Pracy w Koniecpolu Powiatowego Urzędu Pracy w Częstochowie)

Grupa musi zakończyć szkolenie w nieprzekraczalnym terminie do 15.11.2014r.

2. Liczba godzin szkolenia

Należy przedstawić szczegółowy program wszystkich zajęć obejmujący minimum 436 godzin dydaktycznych przeznaczonych dla jednego uczestnika szkolenia (w tym 80 godzin języka niemieckiego na poziomie podstawowym, 40 godzin dotyczących podstaw przedsiębiorczości, 16 godzin zajęć aktywizacyjnych przygotowujących osoby bezrobotne do samodzielnego poruszania się po rynku pracy tj. podstawy sporządzania dokumentów aplikacyjnych, autoprezentacja, rozmowa kwalifikacyjna) – jedna godzina dydaktyczna odpowiada 45 minutom.

OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

Część II zamówienia:

Przedmiotem zamówienia jest przeprowadzenie szkolenia dla osób zarejestrowanych jako osoby bezrobotne w Powiatowym Urzędzie Pracy w Częstochowie oraz w Gminnym Centrum Pracy w Koniecpolu Powiatowego Urzędu Pracy w Częstochowie w następującym kierunku: kurs podstawowy obsługi i programowania obrabiarek CNC z modulem języka angielskiego lub niemieckiego na poziomie podstawowym

UWAGA: PLANOWANY TERMIN KURSU MOŻE ULEC ZMIANIE, Z ZASTRZEŻENIEM, IŻ KURSY FINANSOWANE ZE ŚRODKÓW EUROPEJSKIEGO FUNDUSZU SPOŁECZNEGO MUSZĄ ZAKOŃCZYĆ SIĘ W NIEPRZEKRACZALNYM TERMINIE DO 15.11.2014 R.

Kod CPV – 80530000-8 – usługi szkolenia zawodowego.

Przewidziano przeszkolenie 20 osób bezrobotnych. Szkolenie będzie finansowane ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach projektu systemowego poddziałanie 6.1.3 „Poprawa zdolności do zatrudnienia oraz podnoszenie poziomu aktywności zawodowej osób bezrobotnych”, Działanie 6.1. Priorytet VI Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki.

1. Liczba osób i czas trwania szkolenia

Zamawiający planuje przeszkolić osoby w dwóch grupach:

- I grupa – termin rozpoczęcia szkolenia czerwiec – 2014r. dla 10 osób (w tym: 8 osób – finansowane ze środków EFS Powiatowego Urzędu Pracy w Częstochowie, 2 osoby – finansowane ze środków EFS Gminnego Centrum Pracy w Koniecpolu Powiatowego Urzędu Pracy w Częstochowie),
- II grupa – termin rozpoczęcia szkolenia – wrzesień 2014r. dla 10 osób finansowanych ze środków EFS Powiatowego Urzędu Pracy w Częstochowie.

Ostatnia grupa musi zakończyć szkolenie w nieprzekraczalnym terminie do 15.11.2014r.

2. Liczba godzin szkolenia

Należy przedstawić szczegółowy program wszystkich zajęć obejmujący minimum 196 godzin dydaktycznych przeznaczonych dla jednego uczestnika szkolenia, w tym 116 godzin teoretycznych i 80 godzin zajęć praktycznych, w tym maksymalnie 15 godzin zajęć na symulatorach - jedna godzina dydaktyczna odpowiada 45 minutom.

II.1.5. CPV code(s)

80530000 Vocational training services

II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.2. Total value of the contract/lot

II.2.1. Total value of the contract/lot

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of

1. cena. Weighting 90

2. certyfikaty jakości świadczonych usług. Weighting 10

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction has been used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

ZPZ-271-8/2014

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Contract notice

Notice number in the OJ S: [2014/S 98-171506](#) of 22.5.2014

Section V: Award of contract

Contract No: Przetarg nieograniczony na usługi szkolenia zawodowego dla osób zarejestrowanych w PUP w Częstochowie: 1. kurs pracownika robót wykończeniowych z podstawami przedsiębiorczości oraz modulem języka niemieckiego na poziomie podstawowym, 2. kurs podstawowy obsługi i programowania obrabiarek CNC z modulem języka angielskiego lub niemieckiego na poziomie podstawowym.

Lot No: 2

- Lot title: kurs podstawowy obsługi i programowania obrabiarek CNC z modulem języka angielskiego lub niemieckiego na poziomie podstawowym.

V.1.

Date of conclusion of the contract

18.6.2014

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 3

V.3. Name and address of the contractor

Official name: Konsorcjum: AWANS Ośrodek Usług Oświatowych Dorota Nowajska; Jan Fabjański "AWANS" Ośrodek Usług Oświatowych

Postal address: ul. Jana III Sobieskiego 15; ul. 3 Maja 18 lok. 22

Town: Częstochowa; Lubliniec

Postal code: 42-217; 42-700

Country: Poland

V.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 45 200 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 43 120 PLN

excluding VAT

V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Szkolenia finansowane ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach projektu systemowego poddziałanie 6.1.3 „Poprawa zdolności do zatrudnienia oraz podnoszenie poziomu aktywności zawodowej osób bezrobotnych”, Działanie 6.1. Priorytet VI Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki.

VI.2. Additional information**VI.3. Procedures for review****VI.3.1. Review body****VI.3.2. Review procedure****VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained****VI.4. Date of dispatch of this notice**

18.6.2014